

MAGNIFICAT

BWV 243

1. Magnificat anima mea

Magnificat anima mea Dominum

Meine Seele erhebet den Herrn,

2. Et exultavit

Et exultavit spiritus meus
in Deo salutari meo.

Und mein Geist freuet sich
Gottes, meines Heilands;

3. Quia respexit

Quia respexit humilitatem
ancillae suae; ecce enim ex hoc
beatam me dicent

Denn er hat die Niedrigkeit
seiner Magd angesehen; siehe,
von nun an werden mich selig preisen

4. Omnes generationes

Omnes generationes.

Alle Kindeskinden

5. Quia fecit mihi magna

Quia fecit mihi magna qui potens
est, et sanctum nomen eius.

Denn er hat große Dinge an mir getan,
der da mächtig ist und des Name heilig ist.

6. Et misericordia

Et misericordia a progenie in
progenies timentibus eum.

Und seine Barmherzigkeit währet
immer für und für bei denen, die ihn fürchten.

7. Fecit potentiam

Fecit potentiam in brachio suo,
dispersit superbos mente cordis sui.

Er übet Gewalt mit seinem Arm und zerstreuet,
die hoffärtig sind in ihres Herzens Sinn.

8. Deposuit

Deposuit potentes de sede et
exaltavit humiles.

Er stößt die Gewaltigen vom Throne und
erhebet die Niedrigen.

9. Esurientes

Esurientes implevit bonis et
divites dimisit inanes.

Die Hungrigen füllet er mit Gütern und
lässt die Reichen leer.

10. Suscepit Israel

Suscepit Israel puerum suum
recordatus misericordiae suae,

Er denket der Barmherzigkeit und
hilft seinem Diener Israel auf,

11. Sicut locutus est

Sicut locutus est ad Patres nostros,
Abraham et semini eius in saecula.

Wie er geredet hat unsern Vätern,
Abraham und seinem Samen ewiglich.

12. Gloria Patri

Gloria Patri, et Filio,
et Spiritui Sancto!
Sicut erat in principio et nunc et semper
et in saecula saeculorum.
Amen.

Ehre sei dem Vater und dem Sohne
und dem Heiligen Geiste!
Wie es war im Anfang, so auch jetzt und allezeit,
und in alle Ewigkeit.
Amen.

Weihnachtliche Einlagesätze aus der ersten Fassung in Es – Dur BWV 243a

A. Vom Himmel hoch

Vom Himmel hoch da komm ich her,
ich bring euch gute neue Mär;
der guten Mär bring ich so viel,
davon ich sing'n und sagen will.

B. Freut euch und jubiliert

Freut euch und jubiliert;
zu Bethlehem gefunden wird
das herzeliebe Jesulein,
das soll euer Freud und Wonne sein.

C. Gloria in excelsis

Gloria in excelsis Deo!
Et in terra pax
hominibus bona voluntas!

Ehre sei Gott in der Höhe!
Und Friede auf Erden und
den Menschen ein Wohlgefallen!

D. Virga Jesse floruit

Virga Jesse floruit,
Emanuel noster apparuit,
induit carnem hominis,
fit puer delectabilis.
Alleluja.

Der Zweig aus Jesse ist erblüht,
unser Emanuel ist erschienen,
hat menschlichen Leib angenommen,
wurde ein lieblicher Knabe.
Alleluja.